



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



7522/10 (Presse 67)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

3002. samling i Rådet

Miljø

Bruxelles, den 15. marts 2010

Formand

Elena ESPINOSA MANGANA
Miljøminister og minister for land- og havmiljø

P R E S S E

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet fastsatte et nyt **EU-mål for beskyttelse af biodiversitet i 2020**: EU agter at standse tabet af biodiversitet og nedbrydelsen af økosystemtjenester i EU inden udgangen af 2020 og, for så vidt det kan gennemføres, genetablere disse og samtidig intensivere EU's bestræbelser på at standse tabet af biodiversitet på globalt plan. Rådets konklusioner skitserer samtidig **EU-visionen for beskyttelse af arter i EU inden 2050**.*

*I sine konklusioner om **klimændringer** evaluerede Rådet resultaterne af klimakonferencen i København og fremhævede mulighederne for omgående at gennemføre Københavnsaftalen. Det anmodede Kommissionen om at forelægge **en undersøgelse af sammenligneligheden af de drivhusgasemissionsreduktioner**, som tredjelandene tilbyder, samt en **konsekvensanalyse af EU's overgang til et betinget tilsagn om en emissionsnedsækering på 30 %**.*

*Rådet drøftede for første gang den foreslåede forordning om fastsættelse af **CO₂-emissionsnormer for lette varevogne** for at give retningslinjer for det videre arbejde med denne sag.*

*Rådet vedtog uden debat sin førstebehandlingsholdning til et udkast til forordning om **nye fødevarer**.*

INDHOLD¹

| | |
|------------------------|----------|
| DELTAGERE | 4 |
|------------------------|----------|

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

| | |
|---|----|
| BESKYTTELSE AF JORD | 6 |
| BIODIVERSITET - <i>Rådet konklusioner</i> | 7 |
| STRATEGI FOR BESKÆFTIGELSE OG VÆKST | 8 |
| KLIMAÆNDRINGER: Opfølgning af klimakonferencen i København - <i>Rådets konklusioner</i> | 9 |
| CO ₂ -EMISSIONER FRA LETTE VAREVOGNE | 10 |
| EVENTUELT | 12 |

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

MILJØ

| | |
|---|----|
| – Konventionen om grænseoverskridende luftforurening* | 14 |
|---|----|

LANDBRUG

| | |
|--------------------------------------|----|
| – Nye regler for nye fødevarer | 14 |
|--------------------------------------|----|

EKSTERNE FORBINDELSER

| | |
|--|----|
| – De mellemamerikanske stater - Forhandlinger om en associeringsaftale | 14 |
|--|----|

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

| | |
|--|----|
| – Det Europæiske Politiakademi - Arbejdsprogram 2010 | 14 |
|--|----|

FISKERI

| | |
|--|----|
| – Aftale med Norge og Færøerne – Tilladte fangstmængder og kvoter for 2010 | 15 |
|--|----|

¹ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
 Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted
<http://www.consilium.europa.eu>.
 Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Joke SCHAUVLIEGE

Minister for miljø, natur og kultur

Bulgarien:

Nona KARADJOVA

Minister for miljø og vandforvaltning

Den Tjekkiske Republik:

Jan DUSÍK

Miljøminister

Danmark:

Lykke FRIIS

Karen ELLEMANN

Klima- og energiminister

Miljøminister

Tyskland:

Katherina REICHE

Statssekretær, medlem af Forbundsdagen

Estland:

Jaanus TAMKIVI

Miljøminister

Irland:

John GORMLEY

Miljøminister

Grækenland:

Thanos MORAITIS

Viceminister, Ministeriet for Miljø, Energi og Klimaændringer

Spanien:

Elena ESPINOSA

Teresa RIBERA RODRÍGUEZ

Francesc BALTASAR

Miljøminister og minister for land- og havmiljø

Statssekretær for klimaændringer

Miljø- og boligråd, Generalitat de Catalunya

Frankrig:

Jean-Louis BORLOO

Minister for økologi, energi, bæredygtig udvikling og havspørgsmål, med ansvar for grøn teknologi og klimahandlinger

Italien:

Stefania PRESTIGIACOMO

Miljøminister

Cypern:

Demetris ELIADES

Minister for landbrug, naturressourcer og miljø

Letland:

Raimonds VĒJONIS

Miljøminister

Litauen:

Gediminas KAZLAUSKAS

Miljøminister

Luxembourg:

Claude WISELER

Minister for offentlig forvaltning og administrative reformer samt minister for offentlige arbejder

Ungarn:

István KLING

Statssekretær, Ministeriet for Miljø og Vandressourcer

Malta:

George PULLICINO

Minister for ressourcer og landdistriktsspørgsmål

Nederlandene:

Tineke HUIZINGA-HERINGA

Minister for transport, offentlige arbejder og vandforvaltning

Østrig:

Nikolaus BERLAKOVICH

Forbundsminister for landbrug, skovbrug, miljø og vandforvaltning

Polen:

Andrzej KRASZEWSKI

Miljøminister

Portugal:

Dulce PÁSSARO

Miljøminister

Rumænien:

Laszlo BORBELY

Miljø- og skovbrugsminister

Slovenien:

Roko ŽARNIČ

Miljøminister

Slovakiet:

Jaroslav JADUŠ

Statssekretær, Miljøministeriet

Finland:

Paula LEHTOMÄKI

Miljøminister

Sverige:

Andreas CARLGREN

Miljøminister

Det Forenede Kongerige:

Hilary BENN

Roseanna CUNNINGHAM

Minister for miljø, fødevarer og landdistriktsprogsmaal
Skotlands miljøminister**Kommissionen:**

Janez POTOČNIK

Connie HEDEGAARD

Medlem

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

BESKYTTELSE AF JORD

Formandskabet briefede Rådet om fremskridtene med udkastet til direktiv om rammebestemmelser om beskyttelse af jord, jf. rapporten ([7100/10](#)).

Europa-Parlamentet afgav førstebehandlingsudtalelse i november 2007 ([14979/07](#)); Rådet er endnu ikke nået til politisk enighed om denne sag. Flere delegationer beklagede dette og gav udtryk for, at der er behov for et EU-instrument for at afhjælpe en mangel i EU's miljølovgivning og sidestille jord med vand eller luft med hensyn til beskyttelse. Andre gentog deres modstand mod forslaget samt deres betænkeligheder med hensyn til subsidiaritet, administrativ byrde og omkostningseffektivitet. En række ministre anmodede om en ny tilgang for at videreføre drøftelserne om beskyttelse af jord på europæisk plan.

Jord har hidtil ikke været omfattet af en særlig beskyttelsespolitik på EU-plan. Udkastet til direktiv fastlægger en fælles strategi for beskyttelse af jord baseret på principperne om

- integration af jordbeskyttelsesaspekter i andre sektorpolitikker
- forebyggelse af trusler mod jord og modvirkning af konsekvenserne
- bevarelse af jordfunktioner gennem kortlægning af prioritetsområder og udarbejdelse af handlingsprogrammer
- kortlægning af og oprydning på forurenede arealer
- oplysning, rapportering og informationsudveksling.

BIODIVERSITET - Rådet konklusioner

Rådet vedtog konklusioner, som fastsætter EU's overordnede mål om at standse tabet af biodiversitet og nedbrydelsen af økosystemtjenester og, for så vidt det kan gennemføres, inden udgangen af 2020 genetablere disse, og dens vision om bedre beskyttelse af biodiversiteten, i EU inden 2050. De skitserer også EU's holdning til biodiversitetsbeskyttelse på globalt plan og videreudviklingen af EU's holdning til forhandlingerne om den fremtidige internationale ordning om adgang til genetiske ressourcer samt deling af fordele. Desuden opfordrer konklusionerne til større mainstreaming af biodiversitetshensyn i tværgående EU-politikker og -strategier.

Teksten findes i dok. [7536/10](#).

STRATEGI FOR BESKÆFTIGELSE OG VÆKST

Rådet udvekslede synspunkter om miljøaspekterne af den foreslåede nye "Europa 2020"-strategi for vækst og beskæftigelse ([7110/10](#)). Kommissionen foreslår intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst som prioriteter.

Formanden sammenfattede debatten således:

Det var med stor interesse, at delegationerne noterede sig Kommissionens forslag til en ny EU-strategi for vækst og beskæftigelse, især at bæredygtighed er en af prioriteterne, og at de nuværende klimamål er blandt de overordnede mål. Flere delegationer opfordrede til en styrkelse af miljødimensionen af den foreslåede strategi.

Mange fremhævede de muligheder for beskæftigelse og afbalanceret og bæredygtig vækst, som følger af politikkerne til beskyttelse af miljøet, det være sig klimaændringer, biodiversitetsbeskyttelse, effektiv anvendelse af naturressourcer eller andre spørgsmål.

Ministrene anførte, at miljøpolitikken er et led i løsningen på den nuværende krise. Ressourceeffektivitet og bæredygtigt forbrug er afgørende for at nå ikke blot EU's klimamål, men også for energisikkerhed og konkurrenceevne.

Integration af miljøhensyn i andre sektorpolitikker blev anset for den bedste måde, hvorpå målene kan nås på en omkostningseffektiv måde. Markedsinstrumenter blev anset for et redskab med stort potentiale til at styrke de gensidige fordele ved økonomi- og miljøpolitikker. Betydningen af at sikre komplementaritet med EU's strategi for bæredygtig udvikling samt med de finansielle instrumenter for samhørighed og regionalpolitik blev også understreget.

Ifølge delegationerne bør der i forbindelse med styringen af den fremtidige strategi tages fuldt hensyn til miljøpolitikken bidrag til at skabe en grøn og innovativ økonomi. Ministrene var enige om, at Rådet (miljø) skal være konstant involveret i at udvikle og gennemføre "Europa 2020"-strategien.

Rådets synspunkter vil sammen med andre rådssammensætningers synspunkter bidrage til drøftelsen af den nye strategi på Det Europæiske Råds møde den 25.-26. marts.

KLIMAÆNDRINGER: Opfølgning af klimakonferencen i København - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om opfølgningen af klimakonferencen i København (7.-19. december 2009), som findes i dok. [7562/10](#). De evaluerer resultaterne af konferencen, fremhæver mulighederne for omgående at gennemføre Københavnsaftalen og bekræfter de tidligere EU-holdninger vedrørende en lang række spørgsmål.

De anmoder desuden Kommissionen om at forelægge en vurdering af sammenligneligheden og tilstrækkeligheden af de drivhusgasemissionsreduktioner, som tredjelandene tilbyder, samt en konsekvensanalyse af EU's overgang til et betinget tilsagn om en emissionsnedsækning på 30 %.

Under frokosten drøftede miljøministrene nøgleelementerne i forhandlingerne om en ny international klimaaf tale. Desuden blev de briefet om forberedelserne til 16. konference mellem parterne i FN's rammekonvention om klimaændringer (29. november - 10. december i Cancún, Mexico) af den mexicanske statssekretær for miljø Juan Rafael Elvira Quesada.

CO₂-EMISSIONER FRA LETTE VAREVOGNE

Rådet drøftede den foreslåede forordning om fastsættelse af normer for nye lette erhvervskøretøjers CO₂-emissioner. Dette udkast til forordning ([15317/09](#)), som blev foreslået i november, supplerer forordningen om grænser for nye personbilers CO₂-emissioner ([443/2009](#)).

Forslaget fastsætter en grænse for de gennemsnitlige CO₂-emissioner fra nye lette erhvervskøretøjer på 175g CO₂/km, der indføres fra 2014 til 2016. Teksten fastsætter også et langsigtet mål på 135 g CO₂/km for 2020 og forpligter fabrikanterne til at betale bøder, hvis deres bilpark ikke opfylder målet.

Ministre blev anmodet om at kommentere følgende spørgsmål:

- *Er De enig i det foreslåede langsigtede mål på 135 g CO₂/km, der skal nås i 2020, og som skal tages op til revision med henblik på bekræftelse af dets bæredygtighed?*

Der var bred støtte til et langsigtet mål, hvis dets bæredygtighed bekræftes gennem en konsekvensanalyse, da dette vil betyde planlægningssikkerhed og konkurrencefordele for industrien samt sikre lavere emissioner. En gruppe af delegationer fremhævede desuden dets betydning for reduktion af kuldioxidemissionerne i sektorer, som ikke er omfattet af EU's emissionshandelsordning, og fremhævede, at udkastet skal være ambitiøst. Nogle delegationer anmodede om, at minibusser og tunge varevogne medtages i anvendelsesområdet. Andre anførte, at et mål på 135 g CO₂/km er vanskeligt at nå inden 2020, og anmodede om mere tid på grund af investeringscyklussernes længde i bilsektoren.

- *Finder De, at de fleksibilitetsmekanismer, der er omfattet af dette forslag, er hensigtsmæssige med henblik på at sikre en balance mellem behovet for at nedbringe CO₂-emissionerne og muligheden for at nå målene i denne lovgivning?*

Flere ministre anmodede om, at indførelsen af målet mellem 2014 og 2016 udgår for at nedskære emissionerne hurtigere. Andre anmodede om, at indførelsen forlænges indtil 2017 for at tage hensyn til industriens produktudviklingscykler. Undtagelsen for småfabrikanter blev i princippet støttet.

- *Er bødeniveauet i dette forslag tilstrækkeligt til at sikre det afskrækkende mål i denne forordning, samtidig med at det nødvendige ambitionsniveau bevares?*

Nogle deltagere gjorde indvendinger mod bødernes struktur, idet de fandt den for kompliceret og ikke tilstrækkelig afskrækkende. En anden gruppe af ministre mente, at bøderne er for høje og bør tilpasses den parallelle lovgivning om kuldioxidemissioner fra passagerbiler.

De skriftlige bidrag fra delegationerne findes i [7317/10](#) + [7317/10 ADD 1](#). Ministrenes synspunkter vil bidrage til det videre arbejde med denne sag i Rådet.

EVENTUELT

Ophugning af skibe

Kommissionen forelagde sin rapport om vurderingen af forbindelsen mellem Hongkongkonventionen, Baselkonventionen og EU's forordning om overførsel af affald ([7501/10](#)).

Vandstrategi for Middelhavsområdet

Formandskabet briefede Rådet om vandstrategien for Middelhavsområdet, som skal være bilag til erklæringen fra fjerde Euromed-ministerkonference om vand den 13. april 2010 i Barcelona ([7300/10](#)).

Konferencer

- Biodiversitet efter 2010

Formandskabet briefede Rådet om en fælleseuropæisk ministerkonference, der blev holdt i Madrid den 26.-27. januar 2010, og som vurderede et mål og en vision for beskyttelse af biodiversiteten efter 2010 ([7259/10](#)).

- Vandknaphed og tørke

Formandskabet briefede Rådet om en international konference om vandknaphed og tørke. Den blev holdt i Madrid den 18.-19. februar 2010 og drøftede klimaændringernes indvirkning på vandforsyningen ([7304/10](#)).

- Genanvendelse af bioaffald i Europa

Formandskabet forelagde en note om en konference om genanvendelse af bioaffald, som fandt sted i Barcelona den 15. februar 2010. Kommissionen forelagde på konferencen sin konsekvensanalyse af bioaffaldshåndtering og flere undersøgelser af bioaffaldsbehandling i forskellige europæiske lande ([7307/10](#)).

Gennemgang af kviksølvstrategien

Sverige henledte Rådets opmærksomhed på gennemgangen af EU's kviksølvstrategi. Det understregede, at EU fortsat bør udvise globalt lederskab og føre an i indsatsen for at reducere og standse anvendelse og emissioner af kviksølv, især tandfyldningsamalgam ([7326/10](#)). Samtidig forelagde Kommissionen oplysninger om fremskridtene med gennemgangen af nævnte strategi, som skal afsluttes i år ([7436/10](#)).

Gennemførelse af EURO V/VI

Den nederlandske delegation anmodede Kommissionen om at medtage anvendelsen af et transportabelt målesystem i forslaget til udvalgsprocedureafgørelse for Euro VI for at reducere forskellene mellem de faktiske NO_x-emissioner under bykørsel og dem, der måles under typegodkendelse. Den nederlandske delegation opfordrede de andre medlemsstater til at støtte dens initiativ ([7223/10](#)).

Drikkevandsdirektivet

Den tyske delegation fremhævede den kommende revision af drikkevandsdirektivet. Tyskland gav udtryk for sine bekymringer over, at den nuværende lovgivning ikke omfatter alle produkter, der kommer i kontakt med drikkevand, og opfordrede Kommissionen til at behandle spørgsmålet om "sikre materialer" under gennemgangen ([7391/10](#)).

Miljøpartnerskabet i Sortehavsområdet

Rumænien gjorde status over miljøpartnerskabet i Sortehavsområdet, som lanceres den 16. marts 2010. Det tager sigte på at skabe en ramme for regionalt samarbejde om miljøpolitik i Sortehavsområdet ([7211/10](#)).

Vandrammedirektivet

Den danske delegation forelagde oplysninger om gennemførelsen af vandrammedirektivet i Danmark ([7496/10](#)).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

MILJØ

Konventionen om grænseoverskridende luftforurening*

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at deltage i forhandlingerne om revision af protokollen til konventionen af 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande angående reduktion af forsuring, eutrofiering og ozon (Göteborgprotokollen).

LANDBRUG

Nye regler for nye fødevarer

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning til et udkast til forordning om nye fødevarer ([11261/2/09](#)).

Flere oplysninger herom i pressemeddelelse [7521/10](#).

EKSTERNE FORBINDELSER

De mellemamerikanske stater - Forhandlinger om en associeringsaftale

Rådet godkendte en henstilling fra Kommissionen med henblik på bemyndigelse til at ændre forhandlingsdirektiverne vedrørende en associeringsaftale mellem EU og de mellemamerikanske stater Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras og Nicaragua for at inddrage Panama i forhandlingerne.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Det Europæiske Politiakademi - Arbejdsprogram 2010

Rådet godkendte Det Europæiske Politiakademis arbejdsprogram for 2010 ([5785/10](#)).

FISKERI**Aftale med Norge og Færøerne – Tilladte fangstmængder og kvoter for 2010**

Rådet ændrede forordning nr. 53/2010 for så vidt angår fiskerimuligheder for visse fiskebestande efter indgåelsen af bilaterale fiskeriaftaler for 2010 med Norge og Færøerne ([6095/1/10](#) og [6065/1/10 ADD 1](#)).

Den nye forordning ajourfører de samlede tilladte fangstmængder (TAC) og kvoter for fiskebestande, der gælder for EU-fartøjer og i EU-farvande for 2010 som følge af de aftaler, der blev indgået i januar med Norge og Færøerne.

Fiskerimulighederne for EU-fartøjer i norske og færøske farvande og i EU-farvande for så vidt angår bestande, som EU deler med og forvalter i fællesskab med de pågældende lande, og fiskerimulighederne i EU-farvande for fartøjer, der fører norsk eller færøsk flag, fastsættes hvert år i overensstemmelse med fiskeriaftalerne med disse lande¹.

Fiskerimulighederne (i tons) med Norge for 2010 fastsættes således:

| Art | TAC 2009 | TAC 2010 | Norge | EU |
|-----------|----------|----------|--------|---------|
| Torsk | 28 798 | 33 552 | 5 704 | 27 848 |
| Kuller | 42 110 | 35 794 | 8 073 | 27 711 |
| Sej | 125 934 | 107 044 | 56 613 | 50 431 |
| Hvilling | 15 173 | 12 897 | 790 | 12 107 |
| Rødspætte | 55 500 | 63 825 | 4 268 | 59 557 |
| Makrel | 63 826 | 60 446 | 39 054 | 21 392 |
| Sild | 171 000 | 164 300 | 47 647 | 116 653 |

¹ EFT L 226 af 29.8.1980, s. 48 (Norge); EFT L 226 af 29.8.1980, s. 12 (Færøerne).

Fiskerimulighederne (i tons) med Færøerne for 2010 fastsættes således:

| EU-flådens fiskeri i færøske farvande | | |
|--|-----------------|-----------------|
| Art | TAC 2009 | TAC 2010 |
| Blålange og lange | 3 065 | 2 700 |
| Blåhvilling | 3 000 | 2 700 |
| Makrel | 3 982 | 3 765 |

| Færøernes fiskeri i EU-farvande eller grønlandske farvande | | |
|---|-----------------|-----------------|
| Art | TAC 2009 | TAC 2010 |
| Lange og tusk | 250 | 200 |
| Blålange | 200 | 150 |
| Blåhvilling | 10 500 | 9 000 |
| Hestemakrel | 5 000 | 2 000 |
| Sild IIIa | 500 | 450 |
| Rødfisk (grønlandske farvande) | 200 | 385 |
| Makrel | 4 798 | 4 536 |